

SVEN LYDER KAHR S

COMME LE CIEL PARM I LES AILES DES OISEAUX

POUR VIOLON SEUL

DEDICATED TO OLE-HENRIK MOE

Dur: 30 '

Written with the support of the Norwegian Composers Fondation



INSTRUCTIONS:

	pressure	Heavy bow pressure, extremely heavy bow pressure
	pressure	Less bow pressure, extremely light bow pressure
ord press		To obtain indicated dynamics, compensate bow speed accordingly. marked at end of above bowings
	ord bow	Fast bow, slow bow marked at end of above bowings
		All above bowings only indicated when an essential part of a the specific sound, and not obviously indicated otherwise. They will not be marked if being part of obtaining normal balance in "normal" sounds.
		A notation invented to indicate a tone whisper, barely audible, tone quality dominated by the sound of the hair, pitch audible. Obtained by using almost no bow pressure, fast bowing, sul ponticello: Alternatively, on certain instruments; medium bow speed, moderate sul p. and light bow pressure.
		This sign indicates a sort of damped, dead, preferably fair coloured distortion sound for pp areas, obtained by rather slow, not heavy bowing sul tasto. Or, for forte passages, same, but a heavier bow pressure producing a scratch sound with a lot more distortion. Pitch audible.
		This sign is designed for a regular fluctuation in bow pressure; a sort of bow vibrato, producing a tremble or a shiver. The fluctuation frequency is indicated by a small note.
		"Shimmer" tone, more fingers on one string. The lower tone has a normal notation and duration and an ordinary finger pressure, the upper tones notated as an x has a very light finger pressure. Requires a light and delicate bowing very sul tasto.
		String resonance damped by lying the left hand's finger along the string, giving a very dry muffled sound.
		Half pressure on indicated pitch position, sounding pitch lower.
		Pitch produced by firm left hand grip.
		Snap pizzicato, valid for one note only.
+		left hand pizzicato, dynamics in brackets
clb		col legno battuto.
clt		col legno tratto, a small amount of hair to be included to ensure tone.
1/2clt		Equal amounts of wood and hair.
col crine		with the hair of the bow
sul p		sul ponticello sounds always to be performed very sul ponticello, occasional distortions accepted.
Gett		gettatos notated with a general tremolo notation, should be allowed to bounce a "natural" number of times, eventually including slight decrescendo and accellerando.

Al Ponte/Batt al ponte/batt: The accented staccato al ponte should sound heavily distorted with a fair distortion tone quality, played like a bowed attack. Battutto al ponte is similar, but shorter, the bow more from above, and less violent, still heavily attacked and a lot of distortion sound. Batt. only, similar, less distorted more stricken. In all cases the sensation of pitch should be kept.

clar.reg. = Clarinet register; a clarinet like sound produced by placing the bow exactly half way between the bridge and the fingers. (at the actual point where the octave harmonic would be)

Glissando: when starting and/or ending with a gracenote means an immediate start/end; on pitch position without any duration or accentuation.

Gettatos or tremolos may have open end without specified pitch, only an arrow to indicate direction.

Tremolos, trills and gracenotes always as fast as possible. If no other indication, gracenotes are "on beat".

vibr  a vibrato sign followed by a waved line indicates a rather slow vibrato with a large amplitude

harmonics are written as diamond shaped note head on actual position. String nr. in romans. Small note in brackets indicates sounding pitch. Small circle above if natural harmonic. To clarify durations, harmonics the length of 1/4 are given filled, black noteheads, contrary to normal praxis.

  1/4 tone up, down

  dal niente, al niente

 gradually transition from one state to another (f.ex. from sul p to sul t)

p pos as piano as possible

Accidentals valid for one note only! Naturals still used for annulation within bar or when following immediately.

Modèle

Tant de lumières,
Tant de mains et tant de visage,
Tous ces jours parmi ces nuits,
Comme le ciel parmi les ailes
Des Oiseaux !

Destinée.
L'homme, le seul, a tout trouvé.
Entrée.
Des horizons sont en scène.

Coulée.
Chute de la lumière sur un dôme éteint,
Un désert,
Une étoile de jour pour quelques jours seulement.

Paul Eluard
Les nécessités de la vie et les conséquences des rêves
1921



sul t (sul t) → sul p
 ♩ = 96 rit. al
 PP mp PPP f mf mp
 gliss trem al ponte (d) + ord pressure vibr
 P Sffz mf > PP (mf) f
 ord sul p pressure vibr gliss pressure (sub) P sub PP mp > PP
 PPP
 ↑ pressure trem gliss ord vibr gliss sul p trem
 PP > PPP ff f P f mp
 ♩ = 72 → pressure
 sul p (d) + trem II (d) III (d) ♩ = 96
 PP P mp PP f P
 ♩ = 96 trem gliss sul t vibr II I
 PP ff P
 8:6
 col crine ord → pressure ord press
 trem al ponte 1/2 CLT sul P 1/2 CLB
 mf f mp f PP
 8:6 I 5 3 trem gliss al ponte sul t pressure
 f > P PPP f mp Sffz P
 sim ord press 5 4 3 2 1
 mf p mf P mp
 ord vibr gett gliss

musical staff 1: 4/4 time, measures 1-16. Dynamics: mf, P, f, P, PPP. Annotations: sul t, pressure, ord press., sul p.

musical staff 2: 4/4 time, measures 17-24. Dynamics: f, PP, mp, f, mp, f, ff, PP. Annotations: sul t, tr.

musical staff 3: 4/4 time, measures 25-32. Dynamics: f, PP, mp, f, (mf), ff, (f), f, +, +. Annotations: pressure, ord pressure, (+), (+) (below), pizz.

musical staff 4: 4/4 time, measures 33-40. Dynamics: mp, mf, mp, PPP. Annotations: arco ord gett, sul p trem alla punta, tr.

musical staff 5: 4/4 time, measures 41-48. Dynamics: PP, f, P, sfz. Annotations: ord gett, sul p, trem, al ponte, fast bow, pressure, ord press + bow (al ponte).

musical staff 6: 4/4 time, measures 49-56. Dynamics: f, ff > P, PP, P. Annotations: (al ponte), fast bow, pressure, sul t, shimmer.

musical staff 7: 4/4 time, measures 57-64. Dynamics: P, PP, PPP, ff. Annotations: gliss, sul t slow bow, sul p ord bow, ord pressure.

musical staff 8: 4/4 time, measures 65-72. Dynamics: PP, f, PPP, mp. Annotations: sul p, ord, sul t trem, gett, gliss.

musical staff 9: 4/4 time, measures 73-80. Dynamics: PPP, (P), PP, PPPP. Annotations: sul p, gliss, shimmer, ord, sul p.

mp PPP mp PPP PP mp PPP mf PP mp p

f PP f < ff PP

gett - - - - - gett - - - - - trem - - - - -

P f mp f PP f PP

trem - - - - -

gliss PP f PP PPP P f P

(P) trem

al ponte sulp (♯) ord press + bow I

ord sulp fast bow pressure

trem alla punta

ord ord press + bow

pp f

pizz CLB arco gett gliss

f P PP mp f

I II (♯) I II

PP sulp trem gliss al ponte gliss pizz

f mp P ff

arco ord stop bow on string keep pressure

♩ = 60

P < f P < f P < f

slow bow

gliss

P < f P < f

♩ = 7

♩ = 72

ord
ord bow

al ponte sul p
↑ pressure

ord press
gliss

PP f PP (mp) mp PP mp

gliss

PP P PP PPP (mp)

♩ = 56

gliss

f mp (mp)

trem

f P

Sul p

↑ pressure ↓ pressure ↑ pressure

ord press trem

f P

f (f)

gliss

f P mf PP P

circular bow movement

→ sult → s.p. → s.t. → s.p. → s.t. → s.p. → s.t. → Sul p sempre

P PP

trem

I (°) I

7

PP

mf > p PP

♩ = 42 trem alla punta

gliss

PPPP ∅

f > P

PP mp

ord

mp

f P

sul p

♩ = 63

sub

f pos

PP

ff PP

trem

3

ff PP PPP

Musical score for a string instrument, featuring various techniques and dynamics. The score is divided into several systems, each with specific performance instructions.

System 1:

- Measure 1: *mp* (mezzo-piano), *ord* (ordinary).
- Measure 2: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).
- Measure 3: *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), *PP* (pianissimo).
- Measure 4: *f* (forte), *ff* (fortissimo), *f* (forte).

System 2:

- Measure 1: *ord* (ordinary), *6* (sixteenth notes), *mp* (mezzo-piano).
- Measure 2: *sul p* (sul ponticello), *PP* (pianissimo).
- Measure 3: *al ponte* (all ponticello), *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), *p* (piano).
- Measure 4: *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte).

System 3:

- Measure 1: *sul p* (sul ponticello), *PP* (pianissimo).
- Measure 2: *gett* (getta), *P* (piano).
- Measure 3: *pressure* (indicated by an upward arrow), *PPP* (pianississimo).
- Measure 4: *mf* (mezzo-forte), *PPP* (pianississimo).
- Measure 5: *mf* (mezzo-forte), *PPP* (pianississimo).
- Measure 6: *mf* (mezzo-forte), *PPP* (pianississimo).

System 4:

- Measure 1: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).
- Measure 2: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).
- Measure 3: *mf* (mezzo-forte), *PPP* (pianississimo).
- Measure 4: *PP* (pianissimo).

System 5:

- Measure 1: *mp* (mezzo-piano).
- Measure 2: *ff* (fortissimo), *PP* (pianissimo).
- Measure 3: *ord* (ordinary), *ord press* (ordinary pressure).
- Measure 4: *sul p* (sul ponticello), *pressure* (indicated by an upward arrow), *PP* (pianissimo).
- Measure 5: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).

System 6:

- Measure 1: *PP* (pianissimo).
- Measure 2: *mf* (mezzo-forte), *PPP* (pianississimo).
- Measure 3: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).
- Measure 4: *mf* (mezzo-forte), *PP* (pianissimo).

System 7:

- Measure 1: *ord* (ordinary), *pressure* (indicated by an upward arrow), *ord press* (ordinary pressure).
- Measure 2: *P* (piano), *PPP* (pianississimo), *PP* (pianissimo).

System 8:

- Measure 1: *PPP* (pianississimo).
- Measure 2: *8* (octave), *I* (first position).
- Measure 3: *5* (fifth), *4* (fourth).
- Measure 4: *3* (third), *4* (fourth).

(sim)

PPP PP PPP

$\text{♩} = 105$ $\text{♩} = 84$

PP PPP P

PP PPP

mp PP

8 — — — — —
ord press

P PPP

8 — — — — —

PP PPP PP

8 — — — — —

$\text{♩} = 63$

PPP P PPP P PPP

al ponte

sfz

al ponte — — — — —

sul p

PPP PP mf

↑ pressure

al ponte ord press

ord gett

$\text{♩} = 84$

P PPPP sfz mp

[illegible]

ord
↑ pressure

slow bow → until stop (on string)

ord press + bow

al ponte

al ponte - - -

mp

sub

PP

f

mf

mp

p

mp

al ponte

*)

mf

sfz

PP

sfz

PPP

p

sul p

3

+

ord

↓ pressure

vibr

PP

7

(mp)

f

al ponte

ord bow/press

*)

mf

*)

♩ = 84

ord

↓ pressure

vibr

f

mp

sul t

ord press

tr

f

PP

sul p

ord

fast bow

vibr regolare

trem alla punta

gliss

mp

PP

mp

PP

ord bow

sul t

(+)

(+)

gliss

f

PP

(mp)

mp

PP

al ponte

*)

mf

sul p

*)

mp

al ponte

*)

ff

f

ord

sul t

III

I

III

I

PPP

mf

3

p

mp

pp < mp > PP

PPP

3

P

PP

P

PP

al ponte sul p
↑ pressure
→ fast bow
ord press + bow

↑ pressure

ord

PPP PP PP mp PP

sul t (↑)
ord press

P mp PP PPP P

sul p
ord
→ fast bow
↑ pressure
ord press + bow
← slow bow

P PPPP PPP PP mp PP P PP

1/2 CLT
sul p
J=72

mp PP PPP

col crine (sul p)
trem alla punta

al ponte ord

J=84 J=56

tr gliss

PP mp PPP PP f P PP sfz PP ff

al ponte - - -
J=56

sul p trem (II)

sul p

sfz sfz fff P

clar reg - - - -
J=72

sul p

al ponte sul p trem (II)

PP P sfz

tr - - - -

III IV IV III

PP f P PPP mf f > PP

ord
mp
3
gett
5
trem
shimmer
ord
P
PP
sul p
♩=108
clar. reg.
PP
PPP
PP
P
PP
al ponte
sul p
gett
sfz
mf
PP
↓ pressure
trem
II
ord press
shimmer
mp
P
PPP
PP
♩=54
gliss
PPP
PPP
P
PP
PPP
ord
↓ pressure
trem
I
gett
f
PPP
♩=72
sul p
trem
mf
P
PPP
mp
7:2
sult
ff
mp
♩=96
↓ pressure
f
mf
mp
sfz
sfz
sfz
sul p
gliss
5
5
I

This music is copyright protected

slow bow
ord press
pressure
fast bow

ord press + bow
(sulp)

tr

shimmer

pizz

♩=72

mp

P

ff

PP

P

arco shimmer

♩=72

sul t

pizz

arco al ponte *

pizz

arco al ponte

mp

f

mp

sfz

ff

sul p

sul t

*) ↑ pressure

*)

♩=108

PP

PPP

mp

P

PPP

ord press

gliss

♩=108

P

PP

f

PP

f

PP

PP

mp

PP

mf

p

f

p

f

slow bow until stop

bow on string in pauses keep pressure

♩=96

7:6

mp

PP

PPP

mf

PP

PPP

mf

mp

PP

ord press

+

(mf)

accel

♩=120

PP

mf

f

ord

vibr

sul p

N.Y.

arco

ord

mart

♩=120

f

(mf)

p

mp

(p)

mp

mf

*) on beat

sul p
gett

al ponte

sul p

al ponte

ord
vibr

al ponte

ord
gett

mf

f

P

(mf)

f

mp

sfz

ff

mf

pizz

arco

ord

8-7
(+)
I

P

mp

mf

mp > P

mf

(mf)

sul p

ord
vibr

(ord)

sul t

mf

PP

pressure

ord. press.

al ponte

ord
flaut

mp

sfz

sul p
trem alla punta

sim

gliss

gliss

gliss

gliss

gliss

PPP

P

PP

mp > P

f

PPP

trem alla punta-7

gliss

gliss

gliss

gliss

gliss

ord
vibr

sul p

P

PP

mf

f

PP

(sul p)

trem-7

gliss

gliss

PP

P

PP

mf

P

pizz

arco

ord

P

PP

P

PPP

(mp)

fp

al ponte

ord

pizz

pizz

sfz

P

<mp>PP

mf

mp

Musical score for a string instrument, featuring various techniques and dynamics across ten staves.

Staff 1: Techniques include *pizz*, *arco al ponte*, *ord gett*, *pizz*, and *arco batt*. Dynamics range from *f* to *mp*.

Staff 2: Techniques include *al ponte*, *pressure*, and *ord*. Dynamics include *PPP*, *sfz*, *ff*, and *mp*.

Staff 3: Techniques include *batt*, *mart*, *ord*, and *nail pizz*. Dynamics include *mf*.

Staff 4: Techniques include *arco (ord) gett*, *ord*, *pressure*, *sul p*, *ord press*, and *al ponte*. Dynamics include *mp*, *P*, *ff*, *mp*, *PPP*, *P (mp)*, *mp*, and *sfz*.

Staff 5: Techniques include *sult*, *pressure*, and *al ponte*. Dynamics include *ff*, *P*, *mf*, *P*, *(P)*, *PP*, and *sfz*.

Staff 6: Techniques include *al ponte*, *pizz*, *arco Sul p*, and *pressure*. Dynamics include *sfz*, *ff*, *mp*, *P*, *mf*, *(mp)*, *mf*, and *(mp)*.

Staff 7: Techniques include *pizz*, *arco ord*, *slow bow*, and *ord*. Dynamics include *mf*, *f*, and *mp*.

Staff 8: Techniques include *sul p*, *al ponte*, *vibr*, *trem alla punta*, *al ponte*, *pressure*, *Sul p*, and *trem*. Dynamics include *sfz*, *P*, *f*, *mf*, and *PP*.

Staff 9: Techniques include *gett*, *pressure*, *ord press*, *pressure*, *ord press*, and *pressure*. Dynamics include *mf*, *ff*, *P*, *(mp)*, *f*, *P < f*, and *72*.

↑ pressure

ord press

gett

batt al ponte

ord

salt

f *mf* *f*

p *mp* *mf* *f*

♩=108

8-7

I

II

sult tr

IV

mf *mp* *f* *PP*

PP

♩=81

I

II

p *PP* *mp* *PP*

sult salt

sul p

↑ pressure - 7

"ord press"

gett

gliss

↑ pressure

mp *PPP* *mf* *PP*

sult ord press

♩=108

mp *p* *mf* *mp* *PP*

tr

sul p

sult

♩=72

gett

mp *mf* *f*

♩=96

f *p* *PPP*

sult trem sul p
 mf > P f mp PP PP < mp > PP PPP
 mp mf f mf > mp sul p battal ponte sul p pressure gliss ord press battal ponte
 ord f P mp f mf ff f > P
 tr P mf > P mf > P f sul t pressure gliss sul p ord press gliss al ponte pressure
 sult pressure ord press sul p gliss al ponte
 PP mp PP f > mp ff f
 ord 3 gliss tr trem 3 gliss gliss gliss
 mf mp f mf f > P f > P
 sult gliss sul p 8- (♯) gliss
 P ord PP mp P f > P PP mp f
 ord pressure gliss 8- (♯) ord press 8- (♯) I
 PP 3 f mf f mp fP > PP
 tr
 sult ord → sult sul p
 P mp > PP PPP P f P f P f

(sul p)

I $f > mp$ II $P mf$

ord salt 6 $ff mf f mf mp$ tr PPP $\text{J}=96$

pressure vibr gliss ord press sult pressure slow bow pressure sul p ord bow+press III II 8- I $P mf P f P f ff mp$

ord sul p batt al ponte - - - sul p $f mf > P mp PP ff mp$ $\text{J}=72$

$\text{J}=72$ ord sult $PP ff mp P PP f mp PP$

al ponte sul p pressure al ponte ord press sul p gett $mf > P f mf P sfz mf mp$

$\text{J}=84$ arco CLB arco ord pizz arco ord pizz $mf f PP mp$

arco al ponte CLB pizz $\frac{1}{2}$ CLT col crine ord $Sfz mf mp P mf mp f$

sult ord 3 $P f mf P$

sul p al ponte sul p trem alla punta ord
 f sfz PP f PP P < ff P < f
 ord trem gliss gliss gliss
 PP P > PP PPP < P > PPP < P > P < P > P < P > P
 tr mp > P f mp > P f > P PP mp PP f > PP
 J=63 sul p pressure pressure ord press gliss
 f PPP PP
 1/2 CLT Sul t slow bow fast bow ord sul p col crine (sul p)
 PP P Sfz P < P > P
 ord vibr III IV bow trem III IV gliss gliss
 mp f f > mp mf P mp
 sul p ord CLT III IV
 f P P PP
 col crine
 P (mf)
 arco pizz batt J=84 ord
 mp mf P IV III IV III

This musical score is written for a string instrument, likely a violin or viola. It consists of several systems of music, each with specific performance instructions and dynamic markings. The score includes various techniques such as sul ponticello (sul p), tremolo (trem), glissando (gliss), and bowing variations (slow bow, fast bow). The dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). The tempo is marked as J=63 and J=84. The score is divided into several systems, each with specific performance instructions and dynamic markings.

III (#) IV III IV III IV

Sul p trem gliss sul p trem gliss gliss

ord slow bow ord bow pressure ord press

P PP mp P PPP P fp

(sul p sempre) pressure CLT ord press 1/2 CLT ord press vibr

PP mp PPP PP

pressure ord press IV III IV III IV IV

mp P f PP f PP f

pressure ord press gliss PP PPPP ord sul p tr

PP PPPP

pressure J=56 trem alla punta sim p pos

PPP mf

trem alla punta ord press gett ord vibr

PP mp P mp

J=84 clar. reg. sempre PP

ord batt + CLB pizz arco gett

J=56 mp mp mf

arco pizz flaut ord (#) pizz + J=63

CLB f mf mp (mf) f (mf) (mf) mp PP mp

arco
sul p
pressure
gliss
gliss
ord press
pp
mf
f
p

♩ = 63

Handwritten musical score for a string instrument, featuring various techniques like arco, sul p, pressure, gliss, and ord press, with dynamic markings like pp, mf, f, and p. The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as ♩ = 63. The score is divided into measures by bar lines, with some measures containing multiple notes and others containing single notes or rests. The techniques are indicated by text above the staff, and the dynamics are indicated by text below the staff. The score is written in a handwritten style with a mix of capital and lowercase letters.

III (♯)

gliss

f pp mp

(o)

(♯)

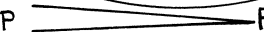
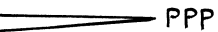
2/4

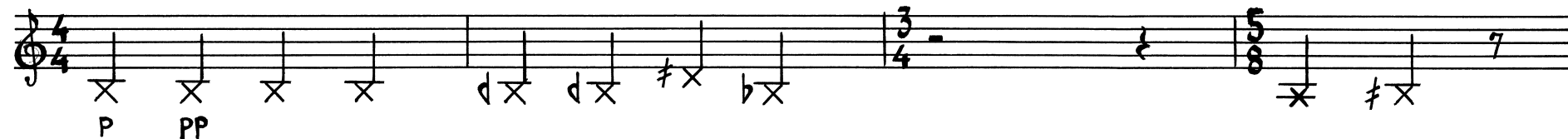
musical score for "The Wind" by Gustav Mahler, featuring dynamic markings and articulation:

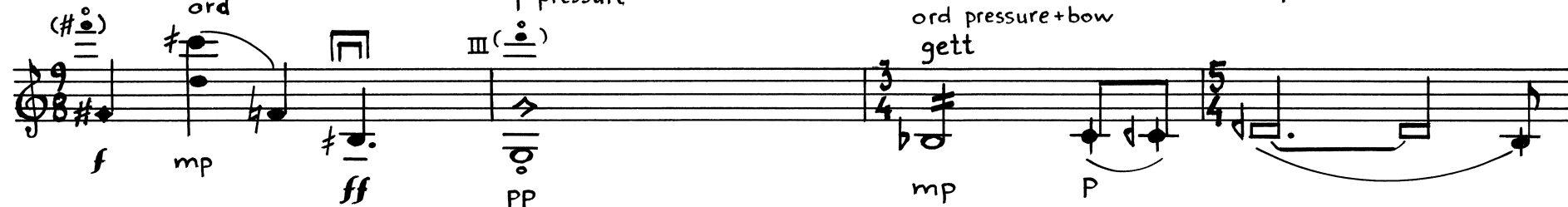
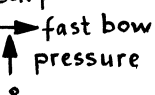
- Dynamic markings:** P, PP, PPP, f, PPP
- Articulation:** trem, ord press

9 9 7 7 3 trem trem gliss

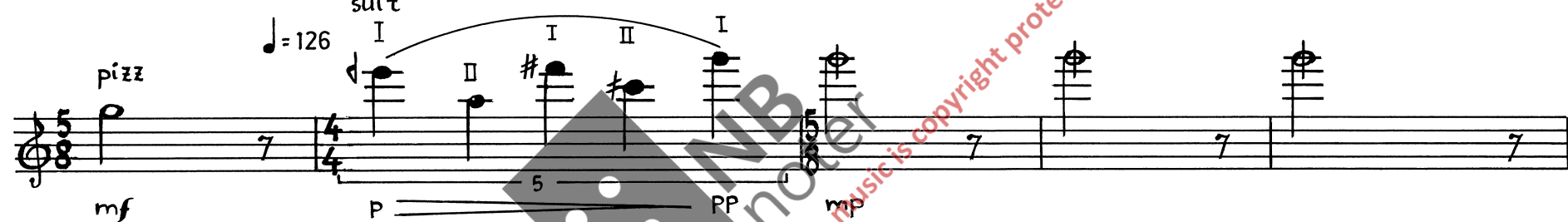
ppp pp

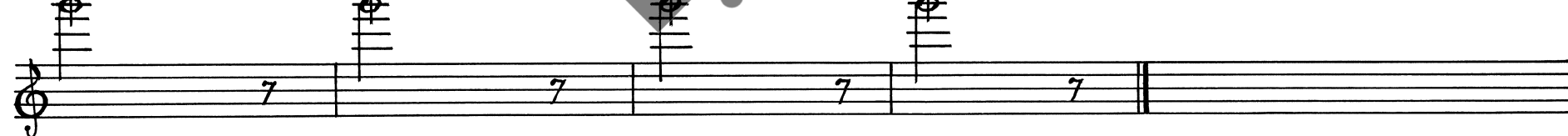
tr  
 P  PPP  P  P  PPP

$\text{♩} = 105$ 
 P PP


 f mp ff PP mp P
 ord  
 sul p  fast bow pressure
 ord ord pressure+bow gett sul p

$\text{♩} = 84$ 
 ord III IV III II $\text{♩} = 105$ I III
 P

$\text{♩} = 126$ 
 pizz mf P  5 PP mp
 arco  sult
 I I II I


 7 7 7 7 7

SLK
Paris
02.07.02